

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1995-1996

10 JULI 1996

Wetsontwerp betreffende de erkenning en het gebruik van bemande en onbemande automatisch werkende toestellen in het wegverkeer

Evocatieprocedure

**TEKST GEAMENDEERD
DOOR DE SENAAAT
EN TERUGEZONDEN NAAR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 1 van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te

Zie:
Gedr. St. van de Senaat:**1-362 - 1995/1996:**

- Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- Nrs. 2 tot 6: Amendementen.
- Nr. 7: Verslag.
- Nr. 8: Advies van de commissie voor de Justitie.
- Nrs. 9 tot 11: Amendementen.
- Nr. 12: Aanvullend verslag.
- Nr. 13: Tekst aangenomen door de commissie na terugzending door de plenaire vergadering.
- Nrs. 14 tot 16: Amendementen.

Handelingen van de Senaat:

10 juli 1996.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

10 JUILLET 1996

Projet de loi relative à l'agrément et à l'utilisation dans la circulation routière d'appareils fonctionnant automatiquement en présence ou en l'absence d'un agent qualifié

Procédure d'évocation

**TEXTE AMENDÉ
PAR LE SÉNAT
ET RENVOYÉ À LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS**

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 1^{er} de la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre

Voir:
Documents du Sénat:**1-362 - 1995/1996:**

- N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.
- N°s 2 à 6: Amendements.
- N° 7: Rapport.
- N° 8: Avis de la commission de la Justice.
- N°s 9 à 11: Amendements.
- N° 12: Rapport complémentaire.
- N° 13: Texte adopté par la commission après renvoi par la séance plénière.
- N°s 14 à 16: Amendements.

Annales du Sénat:

10 juillet 1996.

land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheids-toebehoren moeten voldoen, gewijzigd door de wetten van 18 juli 1990 en 5 april 1995, wordt aangevuld met een § 6, luidende:

«§ 6. Onverminderd de bepalingen van de wet van 30 juli 1979 op de radioberichtgeving zijn verboden de vervaardiging, de invoer, het bezit, het te koop aanbieden, de verkoop en de gratis bedeling van elke uitrusting of elk ander middel dat tot doel heeft de vaststelling van overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968 en van de reglementen betreffende de politie op het wegverkeer, te verhinderen of te bemoeilijken, of de toestellen bedoeld in artikel 62 van dezelfde wet op te sporen. Reclame voor deze uitrustingen, alsook het aanbieden van hulp of het verstrekken van advies om deze te monteren, zijn eveneens verboden».

Art. 3

Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 5 april 1995, wordt aangevuld met een § 6, luidende:

«§ 6. Bij vaststelling van overtreding van artikel 1, § 6, worden de bedoelde uitrustingen in beslag genomen, zelfs indien ze niet aan de overtreder toebehoren. Bedoelde uitrustingen worden verbeurdverklaard overeenkomstig de artikelen 42 en 43 van het Strafwetboek of artikel 216*bis* van het Wetboek van Strafvordering en worden vernietigd».

Art. 4

Titel IV, hoofdstuk II, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wordt aangevuld met een artikel 29*bis*, luidende:

«Art. 29*bis*. — Met [...] gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met geldboete van 100 frank tot 1 000 frank, of met een van die straffen alleen wordt gestraft, hij die een overtreding begaan heeft [...] van artikel 62*bis*. Deze straffen worden verdubbeld bij herhaling binnen [...] drie jaar.

De uitrusting of elk ander middel bedoeld in datzelfde artikel wordt onmiddellijk in beslag genomen door de bevoegde personen zelfs indien ze niet aan de overtreder toebehoren. Ze worden verbeurdverklaard overeenkomstig de artikelen 42 en 43 van het Strafwetboek of artikel 216*bis* van het Wetboek van Strafvordering en worden vernietigd.»

Art. 5

Titel IV, hoofdstuk II, van dezelfde wet wordt aangevuld met een artikel 29*ter*, luidende:

«Art. 29*ter*. — Met [...] gevangenisstraf van vijftien dagen tot zes maanden en met [...] geldboete van

tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, modifié par les lois du 18 juillet 1990 et du 5 avril 1995, est complété par un § 6, libellé comme suit:

«§ 6. Sans préjudice des dispositions de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, sont interdites la fabrication, l'importation, la détention, la mise en vente, la vente et la distribution à titre gratuit de tout équipement ou de tout autre moyen destiné à empêcher ou à entraver la constatation des infractions à la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, et aux règlements relatifs à la police de la circulation routière, ou destiné à détecter les appareils visés à l'article 62 de la même loi. Il est également interdit de faire de la publicité pour ces équipements, ainsi que d'offrir ses services ou de donner des conseils en vue de leur montage.»

Art. 3

L'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 5 avril 1995, est complété par un § 6, libellé comme suit:

«§ 6. En cas de constatation d'une infraction à l'article 1^{er}, § 6, les équipements visés sont saisis, même s'ils n'appartiennent pas au contrevenant. Lesdits équipements sont confisqués conformément aux articles 42 et 43 du Code pénal ou à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle et sont détruits.»

Art. 4

Le titre IV, chapitre II, de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, est complété par un article 29*bis*, libellé comme suit:

«Art. 29*bis*. — Est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de 100 francs à 1 000 francs, ou d'une de ces peines seulement, quiconque a commis une infraction à [...] l'article 62*bis*. Ces peines sont doublées en cas de récidive dans les trois années.

Les équipements ou autres moyens visés au même article sont immédiatement saisis par les agents qualifiés, même s'ils n'appartiennent pas au contrevenant. Ils sont confisqués conformément aux articles 42 et 43 du Code pénal ou à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle et sont détruits.»

Art. 5

Le titre IV, chapitre II, de la même loi est complété par un article 29*ter*, libellé comme suit:

«Art. 29*ter*. — Est puni d'un emprisonnement de quinze jours à six mois et d'une amende de 200 francs

200 frank tot 2 000 frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft, hij die de verplichtingen bedoeld in artikel 67ter niet nakomt. Deze straffen worden verdubbeld bij herhaling binnen [...] drie jaar.»

Art. 6

In artikel 38, § 1, 1^o, van dezelfde wet, vervangen door de wet van 18 juli 1990, worden de woorden « of 35 » vervangen door de woorden « , 35 of 62bis ».

Art. 7

Artikel 55, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen door de wet van 18 juli 1990, wordt aangevuld met een 6^o, luidende :

«6^o indien de bestuurder een overtreding heeft begaan [...] van artikel 62bis».

Art. 8

Artikel 62, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

«De overheidsagenten die door de Koning worden aangewezen om toezicht te houden op de naleving van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, stellen de overtredingen vast door processen-verbaal die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet is bewezen.

De vaststellingen gesteund op materiële bewijsmiddelen die door bemande automatisch werkende toestellen worden opgeleverd, hebben bewijskracht zolang het tegendeel niet is bewezen, wanneer het gaat om overtredingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

De vaststellingen gesteund op materiële bewijsmiddelen die door onbemande automatisch werkende toestellen worden opgeleverd, hebben bewijskracht zolang het tegendeel niet is bewezen is, wanneer het gaat om overtredingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten [...] vermeld in een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Wanneer een overtreding werd vastgesteld door onbemande automatisch werkende toestellen, wordt er melding van gemaakt in het proces-verbaal.

De automatisch werkende toestellen, gebruikt om toezicht te houden op de naleving van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, moeten goedgekeurd of gehomologeerd worden, op kosten van de fabrikanten, invoerders of verdelers die de goedkeuring of homologatie aanvragen, overeenkomstig de bepalingen vastgesteld door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, waarin bovendien bijzondere gebruiksmodaliteiten van deze toestellen kunnen worden vastgesteld.

à 2 000 francs, ou d'une de ces peines seulement, celui qui ne satisfait pas aux obligations visées à l'article 67ter. Ces peines sont doublées en cas de récidive dans les trois ans.»

Art. 6

À l'article 38, § 1^{er}, 1^o, de la même loi, remplacé par la loi du 18 juillet 1990, les mots « ou 35 » sont remplacés par les mots « , 35 ou 62bis ».

Art. 7

L'article 55, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 18 juillet 1990, est complété par un 6^o, libellé comme suit :

«6^o si le conducteur a commis une infraction à [...] l'article 62bis».

Art. 8

L'article 62, alinéa premier, de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

«Les agents de l'autorité désignés par le Roi pour surveiller l'application de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci constatent les infractions par des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

Les constatations fondées sur des preuves matérielles fournies par des appareils fonctionnant automatiquement en présence d'un agent qualifié font foi jusqu'à preuve du contraire lorsqu'il s'agit d'infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Les constatations fondées sur des preuves matérielles fournies par des appareils fonctionnant automatiquement en l'absence d'un agent qualifié font foi jusqu'à preuve du contraire lorsqu'il s'agit d'infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci, désignées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Lorsqu'une infraction a été constatée par des appareils fonctionnant automatiquement en l'absence d'agent qualifié, le procès-verbal en fait mention.

Les appareils fonctionnant automatiquement, utilisés pour surveiller l'application de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, doivent être agréés ou homologués, aux frais des fabricants, importateurs ou distributeurs qui demandent l'agrément ou l'homologation, conformément aux dispositions déterminées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, dans lequel peuvent en outre être fixées des modalités particulières d'utilisation de ces appareils.

De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de bijzondere voorwaarden voor het gebruik, de raadpleging en de bewaring van de gegevens die door deze toestellen worden opgeleverd, vaststellen. Wanneer de Commissie geen advies heeft uitgebracht binnen de haar wettelijk voorgeschreven termijnen, wordt zij geacht akkoord te gaan.

Onverminderd de bepalingen van artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering, mogen de toestellen en de inlichtingen die deze toestellen verstrekken, slechts worden gebruikt voor gerechtelijke doeleinden in verband met de bestraffing van de overtredingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, begaan op de openbare weg, alsook met het oog op de regeling van het wegverkeer.

Wanneer de toestellen bestemd zijn om te worden gebruikt als vaste uitrusting op de openbare weg, in afwezigheid van een bevoegd persoon, worden de plaatsing en de gebruiksomstandigheden bepaald tijdens overleg, georganiseerd door de bevoegde gerechtelijke, politieke en administratieve overheden, waaronder de wegbeheerders. De Koning bepaalt de bijzondere modaliteiten van dit overleg. De plaatsing op de openbare weg van vaste uitrustingen voor onbemand automatisch werkende toestellen, wordt uitgevoerd met instemming van de wegbeheerder.»

Art. 9

In hoofdstuk I van titel V van dezelfde wet wordt een afdeling *1bis* ingevoegd, onder het opschrift «Afdeling *1bis*. — Tegenwerking van de opsporing en van de vaststelling van overtredingen», dat een artikel *62bis* bevat, luidende:

«Art. *62bis*. — Onverminderd de bepalingen van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radiobERICHTGEVING is het verboden elke uitrusting die of elk ander middel dat de vaststelling van overtredingen van deze wet en van de reglementen betreffende de politie over het wegverkeer, bemoeilijkt of verhindert of automatisch werkende toestellen bedoeld in artikel 62 opspoort, bij zich te hebben.»

Art. 10

In titel V van dezelfde wet wordt een hoofdstuk *IVbis* ingevoegd, onder het opschrift «Hoofdstuk *IVbis*. — Identificatie van de overtreder», dat de artikelen *67bis* en *67ter* bevat, luidende:

«Art. *67bis*. — Wanneer een overtreding van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten is begaan met een motorvoertuig, ingeschreven op naam van een natuurlijke persoon, en de bestuurder bij de vaststelling

Le Roi peut, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, fixer les modalités particulières d'utilisation, de consultation et de conservation des données fournies par ces appareils. Lorsque la Commission n'a pas donné d'avis dans les délais qui lui sont légalement impartis, elle est supposée avoir donné son accord.

Sans préjudice des dispositions de l'article 29 du Code d'Instruction criminelle, les appareils et les informations qu'ils fournissent ne peuvent être utilisés qu'aux fins judiciaires relatives à la répression des infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci, commises sur la voie publique, ainsi qu'en vue de la régulation de la circulation routière.

Lorsque les appareils sont destinés à fonctionner comme équipement fixe sur la voie publique, en l'absence d'agent qualifié, leur emplacement et les circonstances de leur utilisation sont déterminés lors de concertations organisées par les autorités judiciaires, policières et administratives compétentes, dont les gestionnaires de la voirie. Le Roi détermine les modalités particulières de cette concertation. L'installation sur la voie publique d'équipements fixes pour des appareils fonctionnant automatiquement en l'absence d'agent qualifié se fait de l'accord des gestionnaires de la voirie.»

Art. 9

Il est inséré dans le chapitre I^{er} du titre V de la même loi, une section *1^{re}bis* intitulée «Section *1^{re}bis*. — Entrave à la recherche et à la constatation d'infractions», et comprenant un article *62bis* libellé comme suit:

«Art. *62bis*. — Sans préjudice des dispositions de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, il est interdit de se munir de tout équipement ou de tout autre moyen entravant ou empêchant la constatation d'infractions à la présente loi et aux règlements sur la police de la circulation routière ou détectant les appareils fonctionnant automatiquement visés à l'article 62.»

Art. 10

Il est inséré dans le titre V de la même loi un chapitre *IVbis*, intitulé «Chapitre *IVbis*. — Identification du contrevenant», et comprenant les articles *67bis* et *67ter*, libellé comme suit:

«Art. *67bis*. — Lorsqu'une infraction à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution est commise avec un véhicule à moteur, immatriculé au nom d'une personne physique et que le conducteur n'a pas été iden-

van de overtreding niet geïdentificeerd werd, wordt vermoed dat deze is begaan door de titularis van de nummerplaat van het voertuig. Het vermoeden van schuld kan worden weerlegd met elk middel.

Art. 67ter. — Wanneer een overtreding van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten is begaan met een motorvoertuig, ingeschreven op naam van een rechtspersoon, zijn de natuurlijke personen die de rechtspersoon in rechte vertegenwoordigen ertoe gehouden de identiteit van de bestuurder op het ogenblik van de feiten mee te delen of, indien zij die niet kennen, de identiteit van de persoon die het voertuig onder zich heeft.

De mededeling moet gebeuren binnen een termijn van 15 dagen te rekenen vanaf de datum waarop de vraag om inlichtingen gevoegd bij het afschrift van het proces-verbaal werd verstuurd.

Indien de persoon die het voertuig onder zich heeft niet de bestuurder was op het ogenblik van de feiten moet hij eveneens, op de wijze hierboven vermeld, de identiteit van de bestuurder meedelen.

De natuurlijke personen die de rechtspersoon in rechte vertegenwoordigen als titularis van de nummerplaat of als houder van het voertuig, zijn ertoe gehouden de nodige maatregelen te nemen om aan deze verplichting te voldoen.»

Art. 11

Dezelfde wet wordt aangevuld met een titel VII, luidende:

«TITEL VII

Overgangsbepaling

Art. 70. — Tot de goedkeuring of homologatie bedoeld in artikel 62, vierde lid, van deze wet, behouden de materiële bewijsmiddelen opgeleverd door bemande automatisch werkende toestellen die niet goedgekeurd of gehomologeerd zijn, hun waarde van eenvoudige inlichting in het kader van de vaststelling van de overtredingen door processen-verbaal zoals bedoeld in artikel 62, eerste lid, van deze wet.»

tifié au moment de la constatation de l'infraction, cette infraction est censée avoir été commise par le titulaire de la plaque d'immatriculation du véhicule. La présomption de culpabilité peut être renversée par tout moyen de droit.

Art. 67ter. — Lorsqu'une infraction à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution est commise avec un véhicule à moteur, immatriculé au nom d'une personne morale, les personnes physiques qui représentent la personne morale en droit sont tenues de communiquer l'identité du conducteur au moment des faits ou, s'ils ne la connaissent pas, de communiquer l'identité de la personne responsable du véhicule.

Cette communication doit avoir lieu dans les quinze jours de l'envoi de la demande de renseignements jointe à la copie du procès-verbal.

Si la personne responsable du véhicule n'était pas le conducteur au moment des faits, elle est également tenue de communiquer l'identité du conducteur selon les modalités définies ci-dessus.

Les personnes physiques qui représentent la personne morale en droit en tant que titulaire de la plaque d'immatriculation ou en tant que détenteur du véhicule sont tenues de prendre les mesures nécessaires en vue d'assurer le respect de cette obligation.»

Art. 11

La même loi est complétée par un titre VII, libellé comme suit:

«TITRE VII

Disposition transitoire

Art. 70. — Jusqu' à l'agrément ou l'homologation prévu à l'article 62, quatrième alinéa, de la présente loi, les preuves matérielles fournies par les appareils fonctionnant automatiquement en présence d'un agent qualifié sans être agréés ou homologués gardent leur valeur de simple renseignement dans le cadre de la constatation des infractions par procès-verbaux, comme prévu à l'article 62, premier alinéa, de la présente loi.»